

Pandatel ist ein weltweit tätiger Spezialanbieter professioneller Netzwerk-Technologie. Als Hightech-Unternehmen entwickelt, produziert und vertreibt Pandatel optische Komponenten und komplexe Lösungen für die Datenübertragung in heterogenen Netzen. Rund 170 Mitarbeiter am Stammsitz Hamburg, in den Tochtergesellschaften in Sunrise, Florida, und Singapur sowie den Repräsentanzen London, Paris und Shanghai betreuen Kunden in 90 Ländern.

Pandatel gehört seit über 15 Jahren zu den Technologieführern der Glasfaser-Datenübertragungstechnik und bietet zuverlässige Produkte und Technologieberatung in den Wachstumsmärkten Stadtnetze (MAN – Metropolitan Area Networks) und externe Speichernetze (SAN – Storage Area Networks). Seit November 1999 ist Pandatel an der Frankfurter Wertpapierbörse gelistet und wurde im Januar 2003 im Prime Standard zugelassen.

Pandatel AG
Fasanenweg 25 | 22145 Hamburg

Investor Relations | Dietlinde Bamberger
Telefon 040 | 644 14 244 | Fax 040 | 644 14 108
E-Mail: IR@pandatel.com | Internet: www.pandatel.de

Neunmonatsbericht 2003

für den Zeitraum vom 1. Januar bis 30. September 2003



Turnaround mit Entwicklungsoffensive – Auftragslage verbessert

Pandatel sah sich in den vergangenen neun Monaten großen unternehmerischen Herausforderungen gegenübergestellt:

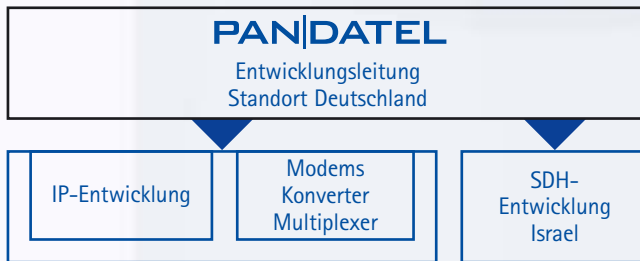
- Traditionell starke Märkte für Netzwerkausrüstung wie Asien und USA zeigten sich dauerhaft umsatzschwach, während sich Osteuropa, insbesondere Russland, überdurchschnittlich entwickelten.
- Die Investitionsneigung der Carrier in neue Technologien und den Aufbau komplett neuer Netze – einst als Markt mit langfristig hohen Wachstumsraten eingeschätzt – wird noch einige Zeit auf einem niedrigen Niveau verharren.

Pandatel-Konzern (nach US-GAAP)	01.01. – 30.09.2003	01.01. – 30.09.2002
Umsatzerlöse (in T€)	14.400	22.681
Ergebnis vor Ertragsteuern (in T€)	-5.416	1.158
Periodenüberschuss/-fehlbetrag (in T€)	-3.579	481
Periodenüberschuss/-fehlbetrag je Aktie verwässert (in €)	-0,49	0,07
Periodenüberschuss/-fehlbetrag je Aktie unverwässert (in €)	-0,50	0,07
Mitarbeiter (durchschnittlich)	176	165

Pandatel reagiert auf die neuen Anforderungen:

- Rund 3 Mio. € investiert das Unternehmen zusätzlich in Optimierungsmaßnahmen bei Entwicklung und Vertrieb.
- Um den Nachholbedarf bei technologisch führenden Produkten zu decken, stellte das Unternehmen im abgelaufenen Quartal vor allem in der Entwicklungsabteilung und im Vertrieb neue Mitarbeiter ein. Das Competence-Center in Israel nahm die Tätigkeit auf; Anfang November wurde auch in Deutschland der Bereich um ein sechsköpfiges Entwicklungsteam ergänzt. Nachdem bei dem Umbau der Unternehmensbereiche Entwicklung und Vertrieb die größten Hürden genommen sind, wird Pandatel die gesamten Prozesse weiter durchleuchten, um weiteres Potenzial zur Effizienzsteigerung in allen Unternehmensbereichen zu identifizieren.
- Die Entwicklung von Produkt-Redesigns mit niedrigeren Produktionskosten wirkt dem Margenverfall durch den aktuellen Preisdruck entgegen.

Integratoren und Endkunden, wie z. B. Netzbetreiber und Energieversorger, investieren nach wie vor sehr verhalten; Projektstarts werden teilweise mehrfach verschoben. Dennoch stellt Pandatel seit einigen Monaten eine erfreuliche Entwicklung fest: Nach dem schwächeren 1. Halbjahr stieg der Auftragseingang im 3. Quartal auf 6,3 Mio. € an und lag damit für den Berichtszeitraum bei 14,4 Mio. € (Vorjahreszeitraum: 22,6 Mio. €).



Entwicklungsabteilung ausgebaut und neu aufgestellt

Im August gründete Pandatel eine eigene Entwicklungsgesellschaft in Kfar Saba, Israel. Die Pandatel Ltd. beschäftigt neun Spezialisten für die synchrone Datenübertragung in Glasfasernetzen nach dem SDH-Standard (Synchronous Digital Hierarchy). Die Entwicklungsabteilung in Deutschland erweiterte das Unternehmen durch die Übernahme eines kompletten, eingespielten Teams von IP-Spezialisten. Mit diesem Schritt konnte Pandatel die Entwicklungsressourcen an beiden Standorten, Deutschland und Israel, optimal aufteilen und führt diese nun als Competence-Center, die den gesamten Bereich der Netzwerkzugangstechnologie abdecken: Die Mitarbeiter in Israel verantworten die SDH-Technologie, während der norddeutsche Standort für sämtliche Entwicklungen der IP-Technologie zuständig ist. Die Konzentration auf jeweils eine Technologie soll Know-how bündeln und kürzere Entwicklungszeiten garantieren.

Klares Signal an Vertriebspartner

Im Oktober lud Pandatel die Vertriebspartner der EMEA-Region (Europa, Naher Osten und Afrika) zur jährlichen Sales Conference. 40 Distributoren informierten sich über die Vertriebsunterstützung durch Pandatel und diskutierten die Product Roadmap sowie aktuelle Markttrends. Im Ergebnis eine Win-Win-Situation: Pandatel baut bei den Partnern Vertrauen auf und erlangt gleichzeitig wertvolle Marktinformationen, die in die Roadmap einfließen. Damit diese Vertrauens- und Informationsbasis dauerhaft bleibt, erweitert Pandatel sein Partnerprogramm. Künftig noch besser zu informieren und Vertriebspartner in Entwicklungsprozesse einzubinden sind die Ziele.

Umsatz im dritten Quartal deutlich verbessert – niedrige Marge drückt Ergebnis

Im dritten Quartal erzielte Pandatel eine Umsatzsteigerung von 7% gegenüber dem vorausgehenden Quartal und weist so 5,5 Mio. € Umsatz aus. Damit stieg der Gesamtumsatz für die Berichtsperiode auf rund 14,4 Mio. €. Dies entspricht einem Rückgang von 36,5% im Vergleich zum Vorjahreszeitraum. Für das Gesamtjahr 2003 rechnet Pandatel mit 21 Mio. € Umsatz. Die stark rückläufigen Verkaufspreise wirken sich unmittelbar auf das Betriebsergebnis aus.

Zentral- und Osteuropa bleiben Hauptumsatzträger

Die Umsätze entwickelten sich in den einzelnen Regionen sehr unterschiedlich: Besonders die Verkaufsregionen Asien und Lateinamerika verzeichneten deutliche Umsatzrückgänge von 47 beziehungsweise 52%. In Asien nahmen Konkurrenz und Preisdruck deutlich zu, die lateinamerikanische Wirtschaft (wo Pandatel allerdings nur etwa 2% des weltweiten Umsatzes generiert) liegt infolge politischer Turbulenzen am Boden. Besonders positiv entwickelte sich hingegen das Geschäft in einigen europäischen Ländern sowie im Nahen Osten und in Afrika. Dort konnte Pandatel deutlich zweistellige Umsatzzuwächse verbuchen. In Osteuropa, insbesondere Russland, sind die Umsätze in den ersten neun Monaten zwar im Vergleich zum Vorjahreszeitraum rückläufig, die Verkäufe stiegen jedoch im abgelaufenen Quartal deutlich an. Insbesondere der russische Markt ist generell von hoher Volatilität geprägt. Der Heimatmarkt Deutschland bereitete ebenfalls Grund zur Zuversicht: Hier erzielte das Unternehmen im abgelaufenen Quartal über 2,1 Mio. € – annähernd so viel wie im gesamten 1. Halbjahr. Die Exportquote sank dadurch von 89 auf 85%.

■ Ergebnis nach Segmenten

	30.09.2003			
	EMEA	Asia	The Americas	Konzern
Außenumsätze	8.506	3.788	2.106	14.400
Konzerninnenumsätze	4.050	0	0	
EBT	-5.156	-94	-167	-5.416

	30.09.2002			
	EMEA	Asia	The Americas	Konzern
Außenumsätze	11.437	7.960	3.284	22.681
Konzerninnenumsätze	9.079	0	0	
EBT	1.287	-41	-89	1.158

EBT unbefriedigend, Cashflow aus laufender Geschäftstätigkeit leicht verbessert

Das Vorsteuerergebnis (EBT) belief sich im Berichtszeitraum Januar bis September auf –5,4 Mio. € im Vergleich zu 1,2 Mio. € im Vorjahr. Nach Steuern verbuchte die Gesellschaft am Ende des dritten Quartals einen Fehlbetrag in Höhe von 3,6 Mio. € – nach einem leichten Überschuss im Vorjahres-Vergleichszeitraum in Höhe von 0,5 Mio. €. Der Cashflow aus der laufenden Geschäftstätigkeit verbesserte sich um etwas mehr als ein Prozent: –2,59 Mio. € gegenüber den –2,62 Mio. € der ersten neun Monate des Jahres 2002.

Für die Zukunft sieht Pandatel besonders im osteuropäischen Markt sehr gute Wachstumschancen. Asien zählt zu den Regionen mit Aufholpotenzial. Mit einer deutlichen Verbesserung der Absatzzahlen rechnet Pandatel nach der Einführung einer Anzahl neuer Produkte. Aktuell beginnt die Vermarktung des Modems BM-G für Kupfernetzwerke; mehrere neue Konverter und ein CWDM-System sollen noch in diesem Jahr vorgestellt werden.

■ Kursentwicklung der Pandatel-Aktie im Vergleich

Performance in %



Börse für die Zukunft zuversichtlich

Die Pandatel-Aktie entwickelte sich im abgelaufenen Quartal sehr gut. Das Papier steigerte sich seit Jahresbeginn über 90% bis zu einem neuen Jahreshöchststand von 6,05 € (9. September 2003). Nach kurzfristigen Gewinnmitnahmen notiert die Aktie stabil über 5 € und erreichte nach Ablauf des Quartals ein neues Jahreshoch von 6,80 €. Analysten führen die allgemein positive Stimmung im Technologiemarkt auf gute Fortschritte bei den Restrukturierungsmaßnahmen der Unternehmen zurück; bedeutende Unternehmen aus der Branche berichteten verbesserte Ergebnisse für das 3. Quartal und geben sich vorsichtig optimistisch. Hiervon profitierte auch Pandatel. Sobald wieder ein positives Ergebnis ausgewiesen werden kann, geht das Unternehmen von einem zusätzlichen Schub für die Aktie aus.

■ Finanzkalender 2003/2004

Analysten-Meeting
Vorlage Jahresabschluss
Quartalsbericht I
Hauptversammlung

26. November
zweite Märzhälfte
Mitte Mai
voraussichtlich 27. Mai

■ Aktionärsstruktur

Augusta Technologie AG	57,9 %
Freefloat	42,1 %

Vorstand verkleinert

Zum 31. August schied ein Vorstandsmitglied aus der Geschäftsleitung aus. Die Aufgaben des bisherigen CTO nehmen seit dieser Zeit die Vorstandsmitglieder Heinrich-J. Kraus und Norbert Wienck wahr.

■ Meldepflichtiger Wertpapierbestand

zum 30.09.2003

	Aktien- anzahl	Anzahl Optionen	Anteil am Grundkapital in %
Vorstand			
Heinrich-J. Kraus	-	25.000	0,35
Frank Mauritz*	-	41.666	0,58
Norbert Wienck	-	49.999	0,69
Aufsichtsrat			
Axel Haas	50.000	-	0,69
Uwe Hannig	200	-	<0,01
Steffen Leistner	1.145	-	0,02

* Vorstandsmitglied Mauritz zum 31. August 2003 ausgeschieden

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Dieser Konzernabschluss ist in Übereinstimmung mit US-amerikanischen Rechnungslegungsgrundsätzen („US-GAAP“) in Euro erstellt worden. In den Konzernabschluss sind neben der Pandatel AG die Pandatel Inc., USA sowie die Pandatel Asia Pacific Pte Ltd, Singapur einbezogen, bei der die Pandatel AG einen beherrschenden Einfluss – controlling financial interest – hatte (100 % der Stimmrechte). Die Abschlüsse der einzelnen Gesellschaften sind zur Einbeziehung in den Konzernabschluss nach einheitlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen aufgestellt. Alle einbezogenen Unternehmen haben den gleichen Abschlussstichtag. Die Kapitalkonsolidierung erfolgt nach der so genannten Buchwertmethode durch Verrechnung der Anschaffungskosten mit dem anteiligen Eigenkapital des Tochterunternehmens zum Zeitpunkt der erstmaligen Einbeziehung. Aus der Konsolidierung ergab sich kein Unterschiedsbetrag. Ausleihungen und andere Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen den konsolidierten Gesellschaften werden gegenseitig aufgerechnet. Erlöse aus Innenumsätzen sowie andere konzerninterne Erträge werden mit den entsprechenden Aufwendungen verrechnet. Zwischenergebnisse werden eliminiert.

Bilanz des Pandatel-Konzerns

Aktiva		
Werte in T€	9-Monatsbericht	Jahresabschluss
	30.09.2003	31.12.2002
Kurzfristige Vermögensgegenstände		
Liquide Mittel	24.110	24.785
Wertpapiere des Umlaufvermögens	2.610	5.111
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	5.408	5.594
Vorräte	8.154	7.752
Latente Steuern	3.112	1.225
Rechnungsabgrenzungsposten und sonstige kurzfristige Vermögensgegenstände	1.019	2.540
Kurzfristige Vermögensgegenstände, gesamt	44.413	47.007
Langfristige Vermögensgegenstände		
Sachanlagevermögen	1.698	2.094
Immaterielle Vermögensgegenstände	1.324	1.312
Finanzanlagen	0	0
Ausleihungen	0	0
Latente Steuern	0	0
Sonstige Vermögensgegenstände	0	0
Übrige	76	83
Langfristige Vermögensgegenstände, gesamt	3.098	3.489
Summe Aktiva	47.511	50.496

Bilanz des Pandatel-Konzerns

Passiva		
Werte in T€	9-Monatsbericht	Jahresabschluss
	30.09.2003	31.12.2002
Kurzfristige Verbindlichkeiten		
Kurzfristiger Anteil der Finanzleasingverbindlichkeiten	0	0
Kurzfristige Darlehen und kurzfristiger fälliger Anteil an langfristigen Darlehen	0	0
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1.309	564
Verbindlichkeiten im Verbundbereich	0	100
Rückstellungen	1.186	1.156
Rückstellungen und Verbindlichkeiten aus Ertragsteuern	138	138
Latente Steuern	0	0
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	382	615
Kurzfristige Verbindlichkeiten, gesamt	3.016	2.573
Langfristige Verbindlichkeiten		
Langfristige Darlehen	0	0
Langfristige Finanzleasingverpflichtungen	0	0
Latente Steuern	0	0
Langfristige Verbindlichkeiten, gesamt	0	0
Minderheitenanteile	0	0
Eigenkapital		
Gezeichnetes Kapital	7.225	7.225
Kapitalrücklage	33.367	33.132
Bilanzgewinn	4.105	7.685
Kumuliertes sonstiges Gesamtergebnis	-203	-119
Eigenkapital, gesamt	44.495	47.923
Summe Passiva	47.511	50.496

Gewinn- und Verlustrechnung des Pandatel-Konzerns

Werte in T€	Quartals- bericht	Quartals- bericht	9-Monats- bericht	9-Monats- bericht
	01.07.2003 - 30.09.2003	01.07.2002 - 30.09.2002	01.01.2003 - 30.09.2003	01.01.2002 - 30.09.2002
Umsatzerlöse	5.459	7.443	14.400	22.681
Herstellungskosten	-3.662	-3.542	-8.789	-10.955
Bruttoergebnis vom Umsatz	1.797	3.901	5.611	11.726
Vertriebskosten	-1.457	-1.950	-5.167	-5.258
Allgemeine und Verwaltungskosten	-1.173	-1.359	-3.511	-3.109
Forschungs- und Entwicklungskosten	-1.169	-934	-3.210	-2.233
Sonstige betriebliche Erträge und Aufwendungen	0	0	0	0
Abschreibungen auf den Firmenwert	0	0	0	0
Betriebsergebnis	-2.002	-342	-6.277	1.126
Zinserträge	142	224	600	802
Beteiligungserträge	0	0	0	0
Erträge/Aufwendungen aus assoziierten Unternehmen	0	0	0	0
Währungsgewinne/-verluste	-30	-174	-24	-1.034
Sonstige Erlöse	115	218	286	263
Ergebnis vor Steuern (und Minderheitenanteilen)	-1.776	-73	-5.416	1.158
Steuern vom Einkommen und Ertrag	628	-125	1.836	-676
Außerordentliche Erträge	0	0	0	0
Ergebnis vor Minderheitenanteilen	-1.148	-198	-3.579	481
Minderheitenanteile	0	0	0	0
Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	-1.148	-198	-3.579	481
Ergebnis je Aktie (verwässert) in €	-0,16	-0,03	-0,49	0,07
Ergebnis je Aktie (unverwässert) in €	-0,16	-0,03	-0,50	0,07
Durchschnittl. im Umlauf befindliche Aktien (unverwässert) in Stück	7.225.000	7.225.000	7.225.000	7.225.000
Durchschnittl. im Umlauf befindliche Aktien (verwässert) in Stück	7.266.418	7.225.000	7.248.006	7.225.000

Kapitalflussrechnung des Pandatel-Konzerns

Werte in T€	01.01.2003 - 30.09.2003	01.01.2002 - 30.09.2002
Jahresüberschuss vor außerordentlichen Posten	-3.579	481
Abschreibungen auf Gegenstände des Anlagevermögens	969	860
Stock-Option-Aufwand	235	202
Sonstige zahlungsunwirksame Aufwendungen/Erträge	0	0
Gewinn/Verlust Abgang v. Gegenständen d. Anlagevermögens	-13	12
Cashflow	-2.389	1.554
Zunahme/Abnahme der		
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	184	2.594
Vorräte	-402	1.384
anderen Aktiva, die nicht der Investitions- oder Finanzierungstätigkeit zuzuordnen sind	1.429	-3.547
Zunahme/Abnahme der		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	746	166
latenten Steuern	-1.887	-83
anderen Passiva, die nicht der Investitions- oder Finanzierungstätigkeit zuzuordnen sind	-275	-4.682
Ein- und Auszahlung von außerordentlichen Posten	0	0
Cashflow aus der laufenden Geschäftstätigkeit	-2.594	-2.616
Einzahlungen aus Abgängen von Gegenständen des Sachanlagevermögens	62	47
Auszahlungen für Investitionen in das Sachanlagevermögen	-194	-643
Auszahlungen für Investitionen in das immaterielle Anlagevermögen	-437	-282
Einzahlungen aus dem Verkauf von Wertpapieren	2.488	0
Auszahlungen für Investitionen in das Finanzanlagevermögen	0	-16
Auszahlungen aufgrund von Finanzmittelanlagen im Rahmen der kurzfristigen Finanzdisposition	0	0
Cashflow aus der Investitionstätigkeit	1.919	-894
Veränderungen der langfristigen Verbindlichkeiten	0	0
Einzahlungen aus Eigenkapitalzuführungen (Kapitalerhöhung)	0	0
Auszahlungen an Unternehmenseigner (Dividenden)	0	-1.011
Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit	0	-1.011
Zahlungswirksame Veränderungen des Finanzmittelfonds	-675	-4.520
Wechselkursbedingte Änderungen des Finanzmittelfonds	0	0
Finanzmittelfonds am Anfang des Geschäftsjahres	24.785	18.121
Finanzmittelfonds am Ende des Berichtszeitraums	24.110	13.600
Gezahlte Zinsen	2	1
Gezahlte Steuern	-1.809	6.222

Eigenkapitalveränderungsrechnung

	Gezeichnetes Kapital		Übrige erfolgsneutrale Eigenkapitaländerungen					
	Aktien	Betrag	Kapital- rücklage	Gewinn- rücklage	Gewinn- vortrag	Kumulierte Wechsel- kursan- passungen	Available- for-sale- Wert- papiere	Summe
	Stück	T€	T€	T€	T€	T€	T€	T€
Stand zum 31. Dezember 2001	7.225.000	7.225	32.854	1.295	8.801	121	16	50.312
Stock-Option-Plan	-	-	202	-	-	-	-	202
Zuführung zu den Gewinnrücklagen	-	-	-	1.728	-1.728	-	-	-
Jahresüberschuss	-	-	-	-	481	-	-	481
Dividende	-	-	-	-	-1.011	-	-	-1.011
Unrealisierte Kurs- und Währungsdifferenzen ¹	-	-	-	-	-	-	-102	-102
Stand zum 30. September 2002	7.225.000	7.225	33.056	3.023	6.543	121	-86	49.882
Stand zum 31. Dezember 2002	7.225.000	7.225	33.132	3.023	4.662	89	-208	47.923
Stock-Option-Plan	-	-	235	-	-	-	-	235
Zuführung zu den Gewinnrücklagen	-	-	-	-	-	-	-	-
Jahresüberschuss	-	-	-	-	-3.579	-	-	-3.579
Dividende	-	-	-	-	-	-	-	-
Unrealisierte Kurs- und Währungsdifferenzen ²	-	-	-	-	-	-119	35	-84
Stand zum 30. September 2003	7.225.000	7.225	33.367	3.023	1.083	-30	-173	44.495

¹ abzüglich Steuern von 50 T€

² abzüglich Steuern von -89 T€